



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

TENDER NO.SC 762/2009

COASTAL PATH CONSTRUCTION

CONSTRUCTION AND REPAIR OF COASTAL PATH: VERMONT & ONRUS AREAS

Tenders are hereby invited for : TENDER NO SC762/2009.

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration, between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R100.00 (one hundred and rand). Only bank guaranteed cheques, cash, or Internet transfers will be accepted. Cheques to be made payable to "Overstrand Municipality" .

Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: www.overstrand.gov.za.

Sealed tenders, with "TENDER NR SC 762/2009: "Coastal path construction: construction and repair of coastal path: Vermont & Onrus areas" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box Nr 5 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 6/11/2009 at 12h00 and Tenders will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenderers should have a CIDB contractor grading of 1CE/1GB, or higher.

Tenders must be valid for sixty (60) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A compulsory briefing session/site meeting will be held at 14h00 on 28/10/2009 at the coastal footpath, Atlantic Drive, Onrus.

Please contact Dion van Vuuren at the following number (028 – 313 8112)for any technical information needed.

AREA MANAGER: DION VAN VUUREN
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES
HERMANUS ADMINISTRATION



Posbus 20, Hermanus, 7200

TENDER NO SC762/2009

VOETPAD KONSTRUKSIE

BOU EN HERSTEL VAN VOETPAD: VERMONT & ONRUS AREAS

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NO SC762/2009.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R100,00 (een honderd rand). Slegs bank gewaarborgde tjeks, kontant, of Internet oorplasing sal aanvaar word. Tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: www.overstrand.gov.za.

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "TENDER NR SC762/2009: "Voetpad konstruksie: bou en herstel van voetpad: Vermont & Onrus areas" en in 'n verseëelde koevert moet in die tenderbus no 5 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 6/11/2009 om 12:00. Tenders sal direk ná die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenderaars moet 'n CIDB kontrakteur gradering van ten minste 1CE/1GB, of hoër, hê.

Tenders moet geldig wees vir sestig (60) dae ná sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Verpligte Inligtingsessie / terrein vergadering sal gehou word om 14h00 op 28/10/2009 by die voetpad, Atlantic Rylaan, Onrus.

Vir tegniese navrae kan Dion van Vuuren by telefoon nommer 028 – 313 8112 gekontak word.

AREA BESTUURDER : DION VAN VUUREN
DIREKTORAAT: GEMEENSKAPSDIENSTE
HERMANUS ADMINISTRASIE



UMASIPALA WE-OVERSTRAND

ITHENDA NO.SC762/ 2009

UKWAKHA NOKULUNGISA INDELA ECALENI KOLWANDLE: VERMONT & ONRUS

Kucelwa ITHEDA NO SC762/2009.

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlalwula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo oli- R100.00 (ikhulu leerandi) Zitsheki eziqinisekise yi banki, Intlawulo ngokwe Internet kunye nemali eyikhetshi evumelekileyo. Itsheki zingenziwa nge "Overstrand Municipality".

Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: www.overstrand.gov.za.

Ithenda ezitywinwe kwabhalwa, "ITHENDA NO SC762/2009: "UKWAKHA NOKULUNGISA INDELA ECALENI KOLWANDLE: VERMONT & ONRUS" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeThenda No 5 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-12h00 ngomhla we 6/11/2009 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela e-Hermanus.

Abacelimgeni kufuneka babene CIDB enobukhulu 1CE/1GB okanye ngaphezulu.

Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathandathu (60) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enyanzelekileyo yokubonisana iya kubanjelwa e-Atlantic drive ngasenxwemeni e-Onrus ngentsimbi ye 14h00, 28/10/2009.

Nceda nxibelelana no Dion van Vuuren kule nombolo ilandelayo (028 – 313 8112) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI NGINGQI: DION VAN VUUREN
ISEBE: INKONZO ZOLUNTU
ULAWULO LWE-HERMANUS